

## IN SEARCH OF THE CASTAWAYS

Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256..When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, "Verily, this youth baffleth us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?" Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, "Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish." Quoth she, "By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?" And they answered, "Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.'"The Seventh Day..? ? ? ? ? When the flies light on food, from the platter my hand I raise, though my spirit should long for the fare;.As soon as his father-in-law had departed for Samarcand, King Shehriyar summoned the grandees of his realm and made them a magnificent banquet of all manner rich meats and exquisite sweetmeats. Moreover, he bestowed on them dresses of honour and guerdoned them and divided the kingdoms between himself and his brother in their presence, whereat the folk rejoiced. Then the two kings abode, ruling each a day in turn and they accorded with each other, what while their wives continued in the love of God the Most High and in thanksgiving to Him; and the subjects and the provinces were at peace and the preachers prayed for them from the pulpits, and their report was bruited abroad and the travellers bore tidings of them [to all countries]..EL HEJJAJ AND THE THREE YOUNG MEN. (69).As we stood, behold, up came the lady, and with her a slave-girl. When she saw the young man, she said to him, "Art thou here?" And he answered, "Yes, O my lady." Quoth she, "To-day I am bidden by this man. Wilt thou go with us?" And he replied, "Yes." Then said she, "Thou hast brought me [hither] against my will and perforce. Wilt thou go with us in any event?" (184) "Yes, yes," answered he and we fared on, [all three,] till we came to Er Rauzeh and entered the pavilion. The lady diverted herself awhile with viewing its ordinance and furniture, after which she put off her [walking-]clothes and sat down [with the young man] in the goodliest and chiefest place. Then I went forth and brought them what they should eat at the first of the day; moreover, I went out also and fetched them what they should eat at the last of the day and brought them wine and dessert and fruits and flowers. On this wise I abode in their service, standing on my feet, and she said not unto me, "Sit," nor "Take, eat" nor "Take, drink," what while she and the young man sat toying and laughing, and he fell to kissing her and pinching her and hopping about upon the ground and laughing..? ? ? ? ? I am a man in whom good faith's a natural attribute; The deeds of every upright man should with his speech agree..? ? ? ? ? And dromedaries, too, of price and goodly steeds and swift Of many a noble breed, yet found no favour in my eyne!".Lackpenny and the Cook, The, i. 9..Queen Shuaaeh was moved to exceeding delight and emptying her cup, gave Tuhfeh an hundred thousand dinars. Then arose Iblis (may God curse him!) and said, 'Verily, the dawn gleameth.' Whereupon the folk arose and disappeared, all of them, and there abode not one of them save Tuhfeh, who went forth to the garden and entering the bath, made her ablutions and prayed that which had escaped her of prayers. Then she sat down and when the sun rose, behold, there came up to her near an hundred thousand green birds; the branches of the trees were filled with their multitudes and they warbled in various voices, whilst Tuhfeh marvelled at their fashion. Presently, up came eunuchs, bearing a throne of gold, set with pearls and jewels and jacinths white and red and having four steps of gold, together with many carpets of silk and brocade and Egyptian cloth of silk welted with gold. These latter they spread amiddleward the garden and setting up the throne thereon, perfumed the place with virgin musk and aloes and ambergris.. "There was once a king named Bihkerd aed he had wealth galore and many troops; but his deeds were evil and he would punish for a slight offence and never forgave. He went forth one day to hunt and one of his servants shot an arrow, which lit on the king's ear and cut it off. Quoth Bihkerd, 'Who shot that arrow?' So the guards brought him in haste the offender, whose name was Yetrou, and he of his fear fell down on the ground in a swoon. Then said the king, 'Put him to death;' but Yetrou said, 'O King, this that hath befallen was not of my choice nor of my knowledge; so do thou pardon me, in the hour of thy power over me, for that clemency is of the goodliest of things and belike it shall be [in this world] a provision and a good work [for which thou shall be requited] one of these days, and a treasure [laid up to thine account] with God in the world to come. Pardon me, therefore, and fend off evil from me, so shall God fend off from thee evil the like thereof.' When the king heard this, it pleased him and he pardoned the servant, albeit he had never before pardoned any..68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii.SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..Then he gave me the present and letter and money for my expenses. So I kissed his hand and going out from before him, repaired to the sea-coast, where I took ship with many other merchants and we sailed days and nights, till, after a prosperous voyage, God vouchsafed us a safe arrival at the island of Serendib. We landed and went up to the city, where I carried the letter and present to the king and kissing the earth fell [prostrate before him], invoking blessings on him. When he saw me, 'Welcome to thee, O Sindbad!' quoth he. 'By the Most Great God, we have longed for thy sight and the day is blessed on which we behold thee once more.' Then he took my hand and seating me by his side, welcomed me and entreated me friendly and rejoiced in me with an exceeding joy; after which he fell to conversing with me and caressing me and said, 'What brings thee to us, O Sindbad?' I kissed his hand and thanking him, said, 'O my lord, I bring thee a present and a letter from my lord the Khalif Haroun er Reshid.' Then I brought out to him the present and the letter and he read the latter and



sufficeth me,' and rising forthright in the night, let bring the youth and the eunuch. Then he examined the former's throat with a candle and saw [the scar where] it [had been] cut from ear to ear, and indeed the place had healed up and it was like unto a stretched-out thread. Therewithal the king fell down prostrate to God, [in thanksgiving to Him] for that He had delivered the prince from all these perils and from the stresses that he had undergone, and rejoiced with an exceeding joy for that he had wrought deliberately and had not made haste to slay him, in which case sore repentance had betided him. As for the youth," continued the young treasurer, "he was not saved but because his term was deferred, and on like wise, O king, is it with me; I too have a deferred term, which I shall attain, and a period which I shall accomplish, and I trust in God the Most High that He will give me the victory over these wicked viziers." I fear to be seen in the air, ii. 255..Sixth Officer's Story, The, ii. 146..Then he called Sitt el Milah and said to her, "The house [wherein thou lodgest] and that which is therein Is a guerdon [from me] to thy lord. So do thou take him and depart with him in the safeguard of God the Most High; but absent not yourselves from our presence." [So she went forth with Nouredin and] when she came to the house, she found that the Commander of the Faithful had sent them gifts galore and abundance of good things. As for Nouredin, he sent for his father and mother and appointed him agents and factors in the city of Damascus, to take the rent of the houses and gardens and khans and baths; and they occupied themselves with collecting that which accrued to him and sending it to him every year. Meanwhile, his father and mother came to him, with that which they had of monies and treasures and merchandise, and foregathering with their son, saw that he was become of the chief officers of the Commander of the Faithful and of the number of his session-mates and entertainers, wherefore they rejoiced in reunion with him and he also rejoiced in them..126. Ibrahim ben el Khawwas and the Christian King's Daughter cccclxxvii.33. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-Surgeon dxxxiv. There was once, of old days and in bygone ages and times, a king of the kings of the time, by name Shah Bekht, who had troops and servants and guards galore and a vizier called Er Rehwan, who was wise, understanding, a man of good counsel and a cheerful acceptor of the commandments of God the Most High, to whom belong might and majesty. The king committed to him the affairs of his kingdom and his subjects and said according to his word, and on this wise he abode a long space of time..But she said, 'There is a thing wherewith we will make her confess, and all that is in her heart shall be discovered to thee.' 'What is that?' asked the king, and she answered, 'I will bring thee a hoopoe's heart, (138) which, when she sleepeth, do thou lay upon her heart and question her of all thou wilt, and she will discover this unto thee and show forth the truth to thee.'" The king rejoiced in this and said to his nurse, 'Hasten and let none know of thee.' So she arose and going in to the queen, said to her, 'I have done thine occasion and it is on this wise. This night the king will come in to thee and do thou feign thyself asleep; and if he ask thee of aught, do thou answer him, as if in thy sleep.' The queen thanked her and the old woman went away and fetching the hoopoe's heart, gave it to the king..They have shut out thy person from my sight, iii. 43..When he had made an end of his verses, he folded the letter and delivering it to the nurse, charged her keep the secret. So she took it and carrying it to Mariyeh, gave it to her. The princess broke it open and read it and apprehended its purport. Then said she, "By Allah, O nurse, my heart is burdened with an exceeding chagrin, never knew I a dourer, because of this correspondence and of these verses." And the muse made answer to her, saying, "O my lady, thou art in thy dwelling and thy place and thy heart is void of care; so return him an answer and reckon thou not" Accordingly, the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:..Meanwhile, the wind carried the two children [out to sea and thence driving them] towards the land, cast them up on the sea-shore. As for one of them, a company of the guards of the king of those parts found him and carried him to their master, who marvelled at him with an exceeding wonderment and adopted him to his son, giving out to the folk that he was his [very] son, whom he had hidden, (106) of his love for him. So the folk rejoiced in him with an exceeding joy, for the king's sake, and the latter appointed him his heir-apparent and the inheritor of his kingdom. On this wise, a number of years passed, till the king died and they crowned the youth king in his room. So he sat down on the throne of his kingship and his estate flourished and his affairs prospered..So he said to her, 'Do thou excuse me, for my servant hath locked the door, and who shall open to us?' Quoth she, 'O my lord, the padlock is worth [but] half a score dirhems.' So saying, she tucked up [her sleeves] from fore-arms as they were crystal and taking a stone, smote upon the padlock and broke it. Then she opened the door and said to him, 'Enter, O my lord.' So he entered, committing his affair to God, (to whom belong might and majesty,) and she entered after him and locked the door from within. They found themselves in a pleasant house, comprising all (262) weal and gladness; and the young man went on, till he came to the sitting-chamber, and behold, it was furnished with the finest of furniture [and arrayed on the goodliest wise for the reception of guests,] as hath before been set out, [for that it was the house of the man aforesaid]..Woman, The Thief and the, i. 278..? ? ? ? The two girls let me down from fourscore fathoms' height, As swoops a hawk, with wings all open in full flight;? ? ? ? So, by Allah, O richest of all men in charms, Vouchsafe to a lover, who's bankrupt well-nigh. Then they arose and went up to the palace, whereupon the trays of food were brought and they ate and drank; after which quoth Queen Es Shuhba, 'O Tuhfeh, sing to us, by way of thankoffering for thy deliverance, and favour us with that which shall solace our minds, for that indeed my mind hath been occupied with thee.' Quoth Tuhfeh 'Hearkening and obedience, O my lady.' So she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? All intercessions come and all alike do ill succeed, Save Tuhfeh's, daughter of Merjan, for that, in very deed,? ? ? ? The season of my presence is never at an end 'Mongst all their time in gladness and solacement who spend,. Then they attired Dinarzad in a dress of blue brocade and she became as she were the full moon, whenas it shineth forth. So they displayed her in this, for the first dress, before King Shahzeman, who rejoiced in her and well-nigh took leave of his wits for longing and amorous desire; yea, he was distraught with love for her, whenas he saw her, for, indeed, she was as saith of her one of her describers in the following verses:..? ? ? ? My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The

very handiwork of God the Lord Most High..When Jaafer saw him, his reason was like to depart for shame and he knew that the chamberlain had been deceived by the likeness of the name; and Abdulmelik also perceived how the case stood and confusion was manifest to him in Jaafer's face. So he put on a cheerful favour and said, "No harm be upon you! (149) Bring us of these dyed clothes." So they brought him a dyed gown (150) and he put it on and sat discoursing cheerily with Jaafer and jesting with him. Then said he, "Give us to drink of your wine." So they poured him out a pint and he said, "Be ye indulgent with us, for we have no wont of this." Then he chatted and jested with them till Jaafer's breast dilated and his constraint ceased from him and his shamefastness, and he rejoiced in this with an exceeding joy and said to Abdulmelik, "What is thine errand?" Quoth the other, "I come (may God amend thee!) on three occasions, whereof I would have thee bespeak the Khalif; to wit, firstly, I have on me a debt to the amount of a thousand thousand dirhems, (151) which I would have discharged; secondly, I desire for my son the office of governor of a province, whereby his rank may be raised; and thirdly, I would fain have thee marry him to a daughter of the Khalif, for that she is his cousin and he is a match for her." And Jaafer said, "God accomplished! unto thee these three occasions. As for the money, it shall presently be carried to thy house; as for the government, I make thy son viceroy of Egypt; and as for the marriage, I give him to wife such an one, the daughter of our Lord the Commander of the Faithful, at a dowry of such and such a sum. So depart in the assurance of God the Most High." The Khalif smiled and said to his eunuch, "O Mesrour, verily women are little of wit. I conjure thee, by Allah, say, was not Aboulhusn with me but now?" ["Yes, O Commander of the Faithful," answered Mesrour] Quoth the Lady Zubeideh, laughing from a heart full of wrath, "Wilt thou not leave thy jesting? Is it not enough that Aboulhusn is dead, but thou must kill my slave-girl also and bereave us of the two and style me little of wit?" "Indeed," answered the Khalif, "it is Nuzhet el Fuad who is dead." And Zubeideh said, "Indeed he hath not been with thee, nor hast thou seen him, and none was with me but now but Nuzhet el Fuad, and she sorrowful, weeping, with her clothes torn. I exhorted her to patience and gave her a hundred dinars and a piece of silk; and indeed I was awaiting thy coming, so I might condole with thee for thy boon-companion Aboulhusn el Khelia, and was about to send for thee." The Khalif laughed and said, "None is dead but Nuzhet el Fuad;" and she, "No, no, my lord; none is dead but Aboulhusn." Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Nouredin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." So the chamberlain went about that which he needed and assembling his wife's kinsfolk, said to them, 'I am resolved to put away my wife.' They took this ill of him and complained of him and summoning him before the king, sat pleading with him. Now the king had no knowledge of that which had passed; so he said to the chamberlain, 'Why wilt thou put her away and how can thy soul consent unto this and why takest thou unto thyself a goodly piece of land and after forsakest it?' 'May God amend the king!' answered the husband. 'By Allah, O king, I saw therein the track of the lion and fear to enter the land, lest the lion devour me; and indeed the like of my affair with her is that which befell between the old woman and the draper's wife.' 'What is their story?' asked the king; and the chamberlain said, 'Know, O king, that they tell that El Hejjaj (70) once commanded the Master of Police [of Bassora] to go round about [the city] by night, and whomsoever he found [abroad] after nightfall, that he should strike off his head. So he went round one night of the nights and came upon three youths staggering from side to side, and on them signs of [intoxication with] wine. So the officers laid hold of them and the captain of the watch said to them, "Who are ye that ye transgress the commandment of the [lieutenant of the] Commander of the Faithful and come abroad at this hour?" Quoth one of the youths, "I am the son of him to whom [all] necks (71) abase themselves, alike the nose-pierced (72) of them and the [bone-]breaker; (73) they come to him in their own despite, abject and submissive, and he taketh of their wealth (74) and of their blood." As for Er Reshid, he shut himself up with Tuhfeh that night and found her a clean maid and rejoiced in her; and she took high rank in his heart, so that he could not endure from her a single hour and committed to her the keys of the affairs of the realm, for that which he saw in her of good breeding and wit and modesty. Moreover, he gave her fifty slave-girls and two hundred thousand dinars and clothes and trinkets and jewels and precious stones, worth the kingdom of Egypt; and of the excess of his love for her, he would not entrust her to any of the slave-girls or eunuchs; but, whenas he went out from her, he locked the door upon her and took the key with him, against he should return to her, forbidding the damsels to go in to her, of his fear lest they should slay her or practise on her with knife or poison; and on this wise he abode awhile..When the vizier was ware that she was Arwa and heard her speech, he knew that it behoved him not to lie and that nought would avail him but truth-speaking; so he bowed [his head] to the ground and wept and said, 'Whoso doth evil, needs must he abide it, though his day be prolonged. By Allah, I am he who hath sinned and transgressed, and nought prompted me unto this but fear and overmastering desire and the affliction written upon my forehead; (118) and indeed this woman is pure and chaste and free from all fault.' When King Dadbin heard this, he buffeted his face and said to his vizier, 'God slay thee! It is thou that hast parted me and my wife and wronged me!' But Kisra the king said to him, 'God shall surely slay thee, for that thou hastenedst and lookedst not into thine affair and knewest not the guilty from the guiltless. Hadst thou

wrought deliberately, the false had been made manifest to thee from the true; so where was thy judgment and thy sight?" . . . . . b. The Merchant and his Sons ccccxliv. . . . . A damsel made for love and decked with subtle grace; Thou'dst deem the very sun had borrowed from her face. Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration. . . . . The nobles' hands, for that my place I must forsake, Do solace me with beds, whereon at ease I lie. When the evening evened, the king sat in his sitting-chamber and sending for his vizier, bade him relate the story of the wealthy man who lost his wealth and his wit. So he said, "Know, O king, that. The Eight Night of the Month. . . . . ? O morn, our loves that sunder'st, a sweet and easeful life Thou dost for me prohibit, with thy regard austere. Cashghar, Abdallah ben Nafi and the King's Son of, ii. 195. Arab of the Benou Tai, En Numan and the, i. 203. . . . . O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate? Meanwhile, King Azadbekht and his wife stayed not in their flight till they came to [the court of] the King of Fars, (97) whose name was Kutrou. (98) When they presented themselves to him, he entreated them with honour and entertained them handsomely, and Azadbekht told him his story, first and last. So he gave him a great army and wealth galore and he abode with him some days, till he was rested, when he made ready with his host and setting out for his own dominions, waged war upon Isfehend and falling in upon the capital, defeated the rebel vizier and slew him. Then he entered the city and sat down on the throne of his kingship; and whenas he was rested and the kingdom was grown peaceful for him, he despatched messengers to the mountain aforesaid in quest of the child; but they returned and informed the king that they had not found him. Temam (Abou), Story of Ilan Shah and, i. 126. . . . . e. The Story of the Portress xviii. . . . . My heart belike shall his infect with softness, even as me His body with disease infects, of its seductive air. 'Hearkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier.' When Er Reshid came to the throne, he invested Jaafer ben Yehya ben Khalid el Bermeki (156) with the vizierate. Now Jaafer was eminently distinguished for generosity and munificence, and the stories of him to this effect are renowned and are written in the books. None of the viziers attained to the rank and favour which he enjoyed with Er Reshid, who was wont to call him brother (157) and used to carry him with him into his house. The period of his vizierate was nineteen years, (158) and Yehya one day said to his son Jaafer, "O my son, what time thy reed trembleth, water it with kindness." (159) Opinions differ concerning the reason of Jaafer's slaughter, but the better is as follows. Er Reshid could not brook to be parted from Jaafer nor from his [own] sister Abbaseh, daughter of El Mehdi, a single hour, and she was the loveliest woman of her time; so he said to Jaafer, "I will marry thee to her, that it may be lawful to thee to look upon her, but thou shalt not touch her." [Accordingly, they were married] and they used both to be present in Er Reshid's sitting chamber. Now the Khalif would rise bytimes [and go forth] from the chamber, and they being both young and filled with wine, Jaafer would rise to her and swive her. She conceived by him and bore a handsome boy and fearing Er Reshid, despatched the newborn child by one of her confidants to Mecca the Holy, may God the Most High advance it in honour and increase it in veneration and nobility and magnification! The affair abode concealed till there befell despite between Abbaseh and one of her slave-girls, whereupon the latter discovered the affair of the child to Er Reshid and acquainted him with its abiding-place. So, when the Khalif made the pilgrimage, he despatched one who brought him the boy and found the affair true, wherefore he caused befall the Barmecides that which befell. (160). 7. Nouredin Ali and the Damsel Enis el Jelis xxxiv. . . . . d. The Fourth Officer's Story dccccxxiv. It is told of a certain doughty thief, that he used to rob and stop the way by himself upon caravans, and whenever the prefect of police and the magistrates sought him, he would flee from them and fortify himself in the mountains. Now it befell that a certain man journeyed along the road wherein was the robber in question, and this man was alone and knew not the perils that beset his way. So the highwayman came out upon him and said to him, "Bring out that which is

with thee, for I mean to slay thee without fail." Quoth the traveller, "Slay me not, but take these saddle-bags and divide [that which is in] them and take the fourth part [thereof]." And the thief answered, "I will not take aught but the whole." "Take half," rejoined the traveller, "and let me go." But the robber replied, "I will take nought but the whole, and I will slay thee [to boot]." And the traveller said, "Take it." . . . . And troubles, too, forsook us, who tears like dragons' blood, O lordings, for your absence had wept at every pore..When the king heard this, his mind was occupied [with the story he had heard and that which the vizier promised him], and he bade the latter depart to his own house.. . . . b. The Merchant's Wife and the Parrot dlxxix.164. The Merchant of Oman dccccxvi. Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses:.Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230.. . . . The bitterness of false accusing shall thou taste And eke the thing reveal that thou art fain to hide;. . . . In glory's raiment clad, by thee the stars of heaven are shamed And in amaze the full moon stares to see thy goodlihead..Officer's Story, The Fourteenth, ii. 183..When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them..Meanwhile, they carried the damsel into the Commander of the Faithful and she pleased him; so he assigned her a lodging of the apartments of choice. She abode in the palace, eating not neither drinking and ceasing not from weeping night nor day, till, one night, the Khalif sent for her to his sitting-chamber and said to her, "O Sitt el Milah, be of good heart and cheerful eye, for I will make thy rank higher than [any of] the concubines and thou shall see that which shall rejoice thee." She kissed the earth and wept; whereupon the Khalif called for her lute and bade her sing. So she improvised and sang the following verses, in accordance with that which was in her heart:.155. Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn dclxxviii. . . . . What if the sabre cut me limb from limb! No torment 'twere for lovers true and leal.. . . . Drink ever, O lovers, I rede you, of wine And praise his desert who for yearning doth pine,.104. El Amin and his Uncle Ibrahim ben el Mehdi ccccxviii. . . . . Rail not at the vicissitudes of Fate, For Fortune still spites those who her berate.. . . . ? ? A sun [is my love:] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky..When the morning morrowed, the draper went out, still angered against his wife, and the old woman returned to her and found her changed of colour, pale of face, dejected and heart-broken. [So she questioned her of the cause of her dejection and she told her how her husband was angered against her (as she supposed) on account of the burns in the turban-cloth.] "O my daughter," rejoined the old woman, "be not concerned; for I have a son, a fine-drawer, and he, by thy life, shall fine-draw [the holes] and restore the turban-cloth as it was. "The wife rejoiced in her saying and said to her, "And when shall this be?" "To-morrow, if it please God the Most High," answered the old woman, "I will bring him to thee, at the time of thy husband's going forth from thee, and he shall mend it and depart forth-right." Then she comforted her heart and going forth from her, returned to the young man and told him what had passed.. . . . Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming..ALPHABETICAL TABLE OF THE FIRST LINES OF THE VERSE IN THE "TALES FROM THE ARABIC".. . . . A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay..As for Queen Kemeriyeh, she flew off to the palace of her sister Wekhimeh and told her what Meimoun had done and how [he avouched that], whenas he saw defeat [near at hand], he would slay Tuhfeh; 'and indeed,' added she, 'he is resolved upon this; else had he not dared to commit this outrage. So do thou contrive the affair as thou deemest well, for thou hast no superior in judgment.' Then they sent for Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and sat down to take counsel, one with another, of that which they should do in the matter. Then said Wekhimeh, 'We were best fit out a ship in this island [wherein is my palace] and embark therein, in the guise of mortals, and fare on till we come to a little island, that lieth over against Meimoun's palace. There will we [take up our abode and] sit drinking and smiting the lute and singing. Now Tuhfeh will of a surety be sitting looking upon the sea, and needs must she see us and come down to us, whereupon we will take her by force and she will be under our hands, so that none shall avail more to molest her on any wise. Or, if Meimoun be gone forth to do battle with the Jinn, we will storm his stronghold and take Tuhfeh and raze his palace and put to death all who are therein. When he hears of this, his heart will be rent in sunder and we will send to let our father know, whereupon he will return upon him with his troops and he will be destroyed and we shall be quit of him.' And they answered her, saying, 'This is a good counsel.' Then they bade fit out a ship from behind the mountain, (244) and it was fitted out in less than the twinkling of an eye. So they launched it on the sea and embarking therein, together with four thousand Afrits, set out, intending for Meimoun's palace. Moreover, they bade other five thousand Afrits betake themselves to the island under the Crescent Mountain and lie in wait for them there..After this the king sat, with his son by his side and the viziers sitting before him, and summoned his chief officers and the folk of the city. Then the prince turned to the viziers and said to them, "See, O wicked viziers, that which God hath done and the speedy [coming of] relief." But they answered not a word and the king said, "It sufficeth me that there is nothing alive but rejoiceth with me this day, even to the birds in the sky, but ye, your breasts are straitened. Indeed, this is the greatest of ill-will in you to me, and had I hearkened to you, my regret had been prolonged and I had died miserably of grief." "O

my father," quoth the prince, "but for the fairness of thy thought and thy judgment and thy longanimity and deliberation in affairs, there had not bedded thee this great joyance. Hadst thou slain me in haste, repentance would have been sore on thee and long grief, and on this wise doth he who ensueth haste repent." .? ? ? ? ? a. The Christian Broker's Story xxv. Picture, The Prince who fell in love with the, i. 256. When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, 'There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you.' Therewithal Queen Es Shuhba was moved to delight and said, 'Well done, O Tuhfeh! Let me have more of thy singing.' So she smote the lute and changing the mode, improvised the following verses on the moss-rose: Rehwan (Er), King Shah Bekht and his Vizier, i. 215. .? ? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dcxxviii. 105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil ccccxix. To his beloved one the lover's heart's inclined, iii. 22. .? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor cclxix. Whilst the Sheikh was thus occupied with taking leave of the kings, Meimoun sought his opportunity, whenas he saw the place empty, and taking up Tuhfeh on his shoulders, soared up with her to the confines of the sky and flew away with her. Presently, Iblis came to look for Tuhfeh and see what she purposed, but found her not and saw the slave-girls buffeting their faces; so he said to them, 'Out on ye! What is to do?' 'O our lord,' answered they, 'Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown away with her.' When Iblis heard this, he gave a cry, to which the earth trembled, and said, 'What is to be done? Out on ye! Shall he carry off Tuhfeh from my very palace and outrage mine honour? Doubtless, this Meimoun hath lost his wits.' Then he cried out a second time, that the earth quaked therefor, and rose up into the air. .96. Adi ben Zeid and the Princess Hind ccccv. 168. Abdallah ben Fasil and his Brothers dcccclxviii. 47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv. On like wise, O king," continued the youth, "whilst fortune was favourable to me, all that I did came to good; but now that it is grown contrary to me, everything turneth against me." My fortitude fails, my endeavour is vain, ii. 95. Presently, in came Mesrour the eunuch to him and saluted him and seeing Nuzhet el Fuad stretched out, uncovered her face and said, "There is no god but God! Our sister Nuzhet el Fuad is dead. How sudden was the [stroke of] destiny! May God have mercy on thee and acquit thee of responsibility!" Then he returned and related what had passed before the Khalif and the Lady Zubeideh, and he laughing. "O accursed one," said the Khalif, "is this a time for laughter? Tell us which is dead of them." "By Allah, O my lord," answered Mesrour, "Aboulhusn is well and none is dead but Nuzhet el Fuad." Quoth the Khalif to Zubeideh, "Thou hast lost thy pavilion in thy play," and he laughed at her and said to Mesrour, "O Mesrour, tell her what thou sawest." "Verily, O my lady," said the eunuch, "I ran without ceasing till I came in to Aboulhusn in his house and found Nuzhet el Fuad lying dead and Aboulhusn sitting at her head, weeping. I saluted him and condoled with him and sat down by his side and uncovered the face of Nuzhet el Fuad and saw her dead and her face swollen. So I said to him, 'Carry her out forthright [to burial], so we may pray over her.' He answered, 'It is well;' and I left him to lay her out and came hither, that I might tell you the news." .? ? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite. When Sindbad the Sailor had made an end of his story, he bade his servant give the porter an hundred mithcals of gold and said to him, "How now, my brother! Hast ever in the world heard of one whom such calamities have betided as have betided me and hath any suffered that which I have suffered of afflictions or undergone that which I have undergone of hardships? Wherefore it behoveth that I have these pleasures in requital of that which I have undergone of travail and humiliations." So the porter came forward and kissing the merchant's hands, said to him, "O my lord, thou hast indeed suffered grievous perils and hast well deserved these bounteous favours [that God hath vouchsafed thee]. Abide, then, O my lord, in thy delights and put away from thee [the remembrance of] thy troubles; and may God the Most High crown thine enjoyments with perfection and accomplish thy days in pleasance until the hour of thine admission [to His mercy]!" .? ? ? ? ? For 'twixt the closing of an eye and th'opening thereof, God hath it in His power to change a case from foul to fair. At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend! For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God! .? ? ? ? ? n. The Man whose Caution was the Cause of his Death dccciii. When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept, whilst the old man wept for her weeping. Then she fell down in a swoon and presently coming to herself, filled the cup and drinking it off, gave the old man to drink, after which she took the lute and breaking out into song, chanted the following verses: .99. The Three Unfortunate Lovers ccccxix. .? ? ? ? ? Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny. As for King El Aziz, he lived after this seven years and was admitted to the mercy of God the Most High; whereupon his son El Abbas carried him forth to burial on such wise as beseemeth unto kings and let make recitations and readings of the Koran, in whole or in part, over his tomb. He kept up the mourning for his father a full-told month, at the end of which time he sat down on the throne of the kingship and judged and did justice and distributed silver and gold.

Moreover, he loosed all who were in the prisons and abolished grievances and customs dues and did the oppressed justice of the oppressor; wherefore the people prayed for him and loved him and invoked on him endurance of glory and kingship and length of continuance [on life] and eternity of prosperity and happiness. Moreover, the troops submitted to him and the hosts from all parts of the kingdom, and there came to him presents from all the lands. The kings obeyed him and many were his troops and his grandees, and his subjects lived with him the most easeful and prosperous of lives..Merouzi (El) and Er Razi, ii. 28.

[Verhandlungen Der Gesellschaft Deutscher Naturforscher Und Arzte Vol 2 77 Versammlung Zu Meran 24-30 September 1905 I Halfte Naturwissenschaftliche Abteillungen](#)

[The American Legion Weekly Vol 6 August 15 1924](#)

[Publications of the Modern Language Association of America Vol 32 September 1917](#)

[Report on the Survey of a Rail Road Route Connecting the City of Baltimore with Drum Point on the Patuxent River 1868 By Col George W Hughes Chief Engineer](#)

[Der Gute Ton in Allen Lebenslagen Ein Handbuch Fir Den Verkehr in Der Familie in Der Gesellschaft Und Im iffentlichen Leben](#)

[Proceedings of the Celebration of the Anniversary of the Golorious Battle of New Orleans By the Personal and Political Friends of George Mifflin](#)

[Dallas Containing the Regular Toasts the Volunteer Sentiments Replies to Invitations and the Oration PR](#)

[A Complete Pronouncing Medical Dictionary Embracing the Terminology of Medicine and the Kindred Sciences with Their Signification](#)

[Etymology and Pronunciation With an Appendix Comprising an Explanation of the Latin Terms and Phrases Occurring in Medi](#)

[One of the Old Guard](#)

[The Presbyterian Hospital Bulletin April 1915](#)

[de Origine Et Usu Obeliscorum Ad Pium Sextum Pontificem Maximum](#)

[Archeologia Religiosa Um Quadro Da Virgem Pintado Pelo Evangelista S Lucas](#)

[Topographie Historique Du Vieux Paris Rigion Centrale de lUniversiti](#)

[Reports of Cases Determined in the Supreme Court of the State of Washington Vol 23 Containing Decisions Rendered from August 20 1900 to January 12 1901 Inclusive](#)

[R P Francisci Suarez E Societate Jesu Opera Omnia Vol 7](#)

[Regesta Pontificum Romanorum AB Conditia Ecclesia Ad Annum Post Christum Natum 1198 Vol 2 AB A 1143 Ad A 1198](#)

[Two Slatterns and a King](#)

[Interstate Commerce Commission Reports Vol 16 Decisions of the Interstate Commerce Commission of the United States April 1909 to June 1909](#)

[Beaumarchais the Merchant Letters of Theveneau de Francey 1777-1780 Read Before the New York Historical Society April 5 1870 by John Bigelow](#)

[The Latter-Day Saints Millennial Star Vol 96 June 21 1934](#)

[Geschichtschreiber Der Husitischen Bewegung in Bohmen Vol 2](#)

[D D Ioan Garsiae Galleci IC Tractatus de Expensis Et Meliorationibus Cui de Nouo Accesserunt Ioannis Garsiae a Saabedra Tractatus Quatuor I de Donatione Remuneratoria II de Tacito Fideicommisso III de Hypotheca Post Contractum IV de Coniugali](#)

[The Human Mechanism the Most Marvelous So Wrote Dr Lardner in His animal Physics Some 40 Years Ago To Be Read by C Baillairgi Before Section III of the Royal Society of Canada at Its May Meeting 1901](#)

[Religion and Nationality in Serbia](#)

[The Happiness of a Long and Useful Life A Sermon Delivered at the Funeral of Mrs Ruth Hart Relict of General Selah Hart of Kensington \(Berlin \) Conn Who Died January 15th 1844 in the One Hundredth and Second Year of Her Age](#)

[Norwegisch-Dinisches Etymologisches Wirterbuch Vol 1 Auf Grund Der ibersetzung Von Dr H Davidsen A-O](#)

[The Book of the Garden Vol 2 of 2 Cultural](#)

[Printing Its Birth and Growth](#)

[The School of the Prophets Reprinted from the London Times of November 3 1859 To Which Is Annexed a Few Observations on the Same Subject Being the Substance of a Sermon Preached in St Pauls Church Halifax on the 9th of January 1860](#)

[Zeitschrift Fur Rechtspflege Und Verwaltung Zunachst Fur Das Konigreich Sachsen 1857 Vol 15](#)

[Between the Living and the Dead](#)

[An Oration Delivered Before the Washington Benevolent Society at Washington Hall In the City of New-York on the Fourth of July 1811](#)

[A Discourse Delivered in the West Church in Boston August 3 1845](#)

[Solitarios Los Comedia-Zarzuela En Un Acto](#)

[Studying the Play A Questionnaire Method](#)

[The Continuity and Perpetuity of the Episcopal Office The Sermon Delivered in S James Church Wilmington April 17 1884 at the Consecration of Rev Alfred Augustin Watson D D as Bishop of East Carolina](#)

[Cooperative Economic Insect Report Vol 2 August 8 1952](#)

[The Juvenile Instructor Vol 17 June 1 1882](#)

[Science and Religion An Address Delivered at the Convocation of McGill University May 1st 1876 To the Bachelors of Applied Science](#)

[A Few Plain Facts Addressed to the People of Pennsylvania](#)

[Sermon in Memory of the REV E Edwards Beardsley DD LL D](#)

[On Certain New Phenomena in Chemistry Read Before the Albany Institute January 2 1872](#)

[Rules of Brist And Instructions for Throwing the Brist Boomerang 1903](#)

[The Exposition of the Vedanta Philosophy](#)

[The Barretone Vol 1 December 1929](#)

[The Journal of Pedagogy Vol 11 October 1898](#)

[Somme Thiologique de S Thomas dAquin Vol 8 Traduite En Franiais Et Annotie](#)

[Report on the Resources of the Country Traversed by the Virginia Kentucky and Ohio Railroad and the Paris Georgetown and Frankfort Railroad in the States of Virginia and Kentucky](#)

[The Catholic Mind Vol 24 June 22 1926](#)

[Catalogue of Printed Books Dante Alighieri](#)

[A Simulation of the Fluctuations of International Atomic Time](#)

[Fifty-Seventh Annual Report of the Registrar-General of Births Deaths and Marriages in England 1894](#)

[Annual Report of Educational Activities in Negro Schools Year Ending June 30 1920](#)

[Minutes of the Annual Session of the North Carolina and Virginia Christian Conference Held at New Providence Near Graham N C October 25th 26th and 27th 1855](#)

[Description of S 1826 \(the Crop-Sharing Hunger Relief ACT\) Scheduled for a Hearing Before the Subcommittee on Energy and Agricultural Taxation of the Senate Committee on Finance on October 16 1991](#)

[Receipts and Expenditures of the Town of Rollinsford and Report of the Superintending School Committee for the Year Ending February 28 1885](#)

[Accounts and Papers 1902 Vol 113 Statistical Tables Continued Colonies Session 16 January 1902-18 December 1902](#)

[Studies in Detergency](#)

[Catalogue of the Collection of Old Pictures of the REV G J Blomfield Deceased Also Pictures Sold by Order of Executors and from Numerous Private Collections and Different Sources](#)

[The General Laws of the State of New Hampshire To Which Are Prefixed the Constitutions of the United States and State of New Hampshire With a Glossary and Digested Index](#)

[The Lesser Clover-Leaf Weevil](#)

[Glucose Tolerance in Equidae](#)

[Funds for Research at State Agricultural Experiment Stations and Other State Institutions 1966](#)

[Annual Reports of the Town Officers of the Town of Unity from Feb 20 1900 to Feb 20 1901](#)

[Annual Report of the Town Officers of the Town of Hartland Tuesday March 2 1897](#)

[Kurzes Bibelwörterbuch](#)

[Neuhebraisches Und Chaldaisches Wörterbuch Über Die Talmudim Und Midraschim Vol 4](#)

[Address by Elihu Root Before the Union League Club of Chicago February 22 1904](#)

[Transient Auricular Fibrillation An Electrocardiographic Study Thesis Presented to the Faculty of the Graduate School of the University of Pennsylvania in Partial Fulfilment for the Degree of Requirements for the Degree of PH D 1916](#)

[Medico-Chirurgical Transactions 1901 Vol 84](#)

[The Chronology and Analysis of the Hughes Fire 1962](#)

[Registres Des Deliberations Du Bureau de la Ville de Paris Publies Par Les Soins Du Service Historique Vol 12 1598-1602](#)

[Collection of Valuable Oil Paintings Belonging to the Late Robert Smith Comprising Examples by Well-Known Masters Rembrandt Vandyke Ostade Rubens Titian Guido Reni Bergheim Coypel Veronese Gilbert Stuart Terbruggen and Other Celebrated Forei](#)

[Bacteriological Investigations of the Iowa State College Sewage Reprint from Proceedings Iowa Academy of Sciences 1901](#)

[Coleccion de Las Instituciones Politicas y Juridicas de Los Pueblos Modernos Vol 2 Segunda Serie Estados Americanos Republica de Chile](#)

[Der Briefwechsel Von Gottfried Wilhelm Leibniz Mit Mathematikern Mit Einem Photographischen Facsimile](#)

[Forstbenutzung Die](#)

[Deutsche Reichstagsakten Unter Konig Ruprecht 1401-1405 Vol 2](#)

[Les Constitutions DEurope Et DAmerique](#)

[The University Course of Music Study Piano Series A Standardized Text-Work on Music for Conservatories Colleges Private Teachers and Schools Post Graduate Division \(Grade Five\) Chapter VIII](#)

[Proceedings of the Tenth Annual Convention of the American Railway Engineering and Maintenance of Way Association Vol 10 Held at the Auditorium Hotel Chicago Illinois March 16 17 and 18 1909 Part I](#)

[Ephemeris Epigraphica Vol 5 Corporis Inscriptionum Latinarum Supplementum Accedit Tabula Geographica](#)

[Michel de Montaigne Sa Vie Ses Oeuvres Et Son Temps](#)

[The Development of Golden Gate Park And Particularly the Management and Thinning of Its Forest Tree Plantations](#)

[Annalen Des K K Naturhistorischen Hofmuseums 1891 Vol 6 Mit Funfzehn Tafeln](#)

[Le Regime Foncier Aux Colonies Vol 6 Documents Officiels Precedes de Notoces Historiques Colonies Francaises Indes Orientales Neerlandaises Colonies Allemandes](#)

[The Booster June 1917](#)

[Book-Plates Selected from the Works of Edmund H Garrett And a Notice of Them](#)

[Kurze Orientierung Uber Die Geschichte Von Bosnien Und Der Hercegovina](#)

[Childrens Book Collection](#)

[Mollentrave on Women A Comedy in Three Acts](#)

[World-Market Sugar as Livestock Feed](#)

[Lincoln Day Address](#)

[Religious Excitements Tried by Scripture and Their Fruits Tested by Experience A Sermon Preached in the Parish Church on Sunday the 13th February 1842](#)

[The Normal Herald Vol 5 July 1899](#)

[An Elegy on the Death of the REV John Wesley M a](#)

[The Oppressor](#)

[Seventh Annual Report of the Infant School Society of the City of Boston 1835](#)

[Opening of Lyman Williston Hall Address by Prof W S Tyler and Exercises of Dedication](#)

[A Tender Visitation in the Love of God Containing a Plain Testimony to the Ancient and Apostolical Life Way and Worship](#)

[Proceedings and Address of the Washingtonian Mass Convention Held in the City of Boston at Tremont Temple Thursday May 29 1845](#)

---